

本主日 (27/3) 轮值同工

服务台: 赵万森弟兄  
 招待与: 黄达群弟兄  
 收奉献: 孙淑真姐妹  
 主祷: 黄遨游牧师  
 讲员: 黄遨游牧师  
 讲题: 【耶和華造新天新地】  
 经文: 赛 65: 17 - 25  
 路 24: 1 - 12  
 书信: 陈文祥托士  
 翻译: 洪瑞玉姐妹  
 圣餐助理: 黄群俊弟兄  
 会务报告: 黄遨游牧师  
 领唱: 林爱珠姐妹  
 关怀: 洪美美姐妹、黄温姐妹  
 插花: 郑惠砧姐妹

下主日 (3/4) 轮值同工

服务台: 刘允成弟兄  
 招待与: 施国祥弟兄  
 收奉献: 钱凤华姐妹  
 主祷: 施国全执事  
 讲员: 郑鸿恩传道  
 讲题: 【放心, 顺服神是对的!】  
 经文: 徒 5:27 - 32  
 翻译: 邱颖勤执事  
 读经: 赵万森弟兄  
 代祷: 施国全执事  
 会务报告: 施国全执事  
 领唱: 孙尉轩弟兄  
 关怀: 林秋萍姐妹  
 邱颖勤执事  
 插花: 陈恩敏姐妹  
 詹中豪弟兄

每周活动 Weekly Activities

星期三 Wednesday	10:30am	乐龄聚会 Senior Citizen's Gathering
第1及第3个星期六 1st & 3rd Saturday	1:00pm	乐龄团契 Senior Citizen's Fellowship
星期六 Saturday	3:30pm	诗班练习 Choir Practice
星期六 Saturday	6:30pm	心得心时间 (青年) Synthesis Time (Youth)
主日 Sunday	8:30am	华语崇拜 Mandarin Service
主日 Sunday	8:45am	主日学一 Sunday School -1
主日 Sunday	10:45am	双语崇拜 Bilingual Service
主日 Sunday	10:45am	主日学二 Sunday School - 2
主日 Sunday	1:00pm	基督教教育 Christian Education
主日 Sunday	4:00pm	英语崇拜 English Service
主日 Sunday	4:00pm	英语主日学 Sunday School (E)

本人有下列要项欲通知牧师:

I wish to forward the following requests to the pastor:

- 病痛请代祷 Prayer request for the sick
- 需要教牧探访 Request for visitation
- 更换住址/电话 Change of address / Tel no.
- 欲参加月捐 Participation in monthly tithing
- 欲参加差传奉献 Participation in Mission pledge

其他Others: \_\_\_\_\_

姓名Name: \_\_\_\_\_

地址Address: \_\_\_\_\_

电邮 Email: \_\_\_\_\_

电话Tel: \_\_\_\_\_ 日期Date: \_\_\_\_\_

请放入奉献袋 Kindly place into the offering bag



圣公会善牧堂

CHURCH OF THE GOOD SHEPHERD

2 DUNDEE ROAD, SINGAPORE 149454 | TEL: (+65) 6474 1177 | FAX: (+65) 6471 0920

电邮 E-MAIL : adminchinese@cogsanglican.org

教会网址 WEBSITE : goodshepherdsingapore.com

教牧同工 PASTORAL STAFF

黄遨游牧师 (牧正) (Ext 112)  
 Rev Huang Ao-You (Vicar)  
 aoyou@cogsanglican.org  
 96330506 (HP)

郑鸿恩传道 (Ext 108)  
 Pastor Tay Hong Ern  
 hongern@cogsanglican.org  
 90664427 (HP)

梁淑贞传道 (Ext 107)  
 Pastor Leong Soak Cheng  
 soakcheng@cogsanglican.org  
 96921577 (HP)

吴良荣传道 (Ext 111)  
 Pastor Moses Ng  
 mosesng@cogsanglican.org  
 90033635 (HP)

黄思敏姐妹 (Ext 109)  
 Sis Ng Soo Bin  
 soo\_bin@cogsanglican.org  
 92954155 (HP)

行政同工 ADMIN STAFF

关达升弟兄 (干事) (Ext 102)  
 Bro Frederick Kwan Tuck Sing  
 93854708 (HP)

李馥明姐妹 (财政) (Ext 113)  
 Sis Joyce Lee Fook Meng

李佩君姐妹 (行政) (Ext 101)  
 Sis Rosalind Lee Poey Khoon

双语崇拜

BILINGUAL SERVICE

复活主日 / 圣洗礼

Easter Sunday

27/3/2016

圣餐主日崇拜次序

赞美诗

圣餐礼文

会众赞敬

本圣经文

本日福音

讲道

讲题

圣洗礼

奉献诗歌

圣餐礼文

圣餐后礼文

会务报告

散会歌

默祷散会

Hymns of Praise

Holy Communion

Community Praise

Today's Scripture

赛 Is. 65: 17 - 25

Gospel Reading

路 Luke 24: 1 - 12

黄遨游牧师

【耶和華造新天新地】

【The Lord created New Heavens and a New Earth】

Baptism

Offertory Hymn

Holy Communion

After Communion

Announcements

Recessional

Silent Prayer



pg 26-30 (公)

pg 36-43 (公)

pg 45-46 (公)

## 教会的异象与使命 CHURCH'S VISION & MISSION

异象 VISION: 成为以基督为中心的社区教会 To be a Christ-Centred Community Church  
使命 MISSION: 合而为一 Knit a cohesive Church 领人归主 Lead people to Christ  
建立门徒 Make disciples for Christ 服事社区 Serve the Community

## 会务报告

下主日4月3日早祷崇拜: 复活后第一主日

上主日3月20日崇拜总人数: 309【华语堂: 199 | 双语堂: 110】

1. 欢迎大家, 特别是新朋友前来参加今早的崇拜。愿上帝藉著今天的赞美与敬拜赐福予你们。
2. **牧正动向:** 黄邀游牧师将于3月28日至4月8日休假。在这期间会友若有紧急事故请联络传道同工。请会众在祷告中纪念黄牧师和家人。
3. **“SENA”青少年灵修材料**  
四月份的灵修本可以每本\$5出售。请到服务台购买或联系思敏姐妹。
4. **“每日活水”7月至12月份灵修书刊**  
凡使用这灵修材料并还没订购者, 散会后请到服务台付款订购。6个月的订阅为\$30/-。 订购截止: 今天。
5. **基督教教育: 3月27日, 1-2pm**
  - 『四弦琴』: 由岑教练(中学音乐老师)教导。地点: 副堂课室5。
  - 『拨云见日』讲座: 传译员与大家互动, 分享事奉要诀。尤其欢迎愿意成为传译员者。  
讲员: 洪瑞玉姊妹、邱颖勤执事和陈文祥托士。副堂课室1 & 2。

4月3、10日, 1-2pm, 副堂课室 1 & 2。  
■『护教学 - 科学』讲座: 是什么激发和带动科学家的工作/研究? 与此同时成为一个科学家又要怎样爱神? 欢迎你来听林直明博士分享。报名请到服务台, 截止: 3月27日(今天)。
6. **教会祷告会:** 4月1日(星期五), 8pm, 正堂  
鼓励弟兄姐妹预备心将这段时间献上, 同心合一为教会、各肢体、家庭及个人的需要祷告。
7. **乐龄团契:** 4月2日(星期六), 1pm, 正堂  
节目: 『信仰讲座』 讲员: 田碧香传道  
茶点由信实组负责。欢迎带新朋友来参加。  
注: 4月16日的乐龄团契暂停。
8. **2016年第二季领袖会议**  
上述会议将于 4月9日(星期六), 9am-11am 在副堂课室1 & 2 进行。请所有领袖按时出席。

## 9. 四月份组长预查

4月9日【第二周】、4月23日【第四周】、4月30日【5月份的第一周】。时间/地点: 11am - 12 noon / 副堂课室4。

## 10. 成人主日学

成人主日学要开课了, 题目为“丰盛的生命”, 若你想要丰盛的生命, 欢迎报名参加。日期: 4月10, 17日、5月1, 8, 15, 22日, 10.45am - 12pm. 导师: 郑传道。成人主日学适合20岁以上的弟兄姐妹参加。鼓励大家一起来上课学习。

## 11. 幼稚园筹款义卖会(家人有约)

4月16日(星期六), 10am-3pm。票券: 每张\$30/-。请踊跃购买!  
**幼稚园特别义卖:** 由会友提供特别好的物件仅供会友购买。

4月3日(下主日), 10am-1pm。不要错过!  
非常感谢一些会友的支持, 我们已经收到足够的捐物。今天是最后一次接受捐物了。若有新的捐物, 请联系赵德来弟兄商量后才捐。谢谢。欢迎奉献金钱, 请在奉献信封注明“义卖会”后投入奉献袋。义卖全部款项将归入我们的幼稚园。

## 12. 2016年华文部信徒领袖交流会: 2016年4月23日(星期六)

讲员: 罗豫敬主教

时间: 9.30am-2pm

地点: 圣安德烈座堂

工作坊: 小组事工、新移民事工、社区事工、乐龄事工

精采内容: 主题信息、茶点、工作坊、分享/交流、午餐

谨诚邀各堂会的牧师、传道/同工、教会领袖及主日学老师出席。

免费参加。请到服务台报名, 截止: 4月10日。

## 13. 2016年会友大会联合崇拜, 9.30am

- 定于4月24日, 联合崇拜后举行。
- 手册于4月3日(下主日)崇拜后到服务台索取, 每个家庭领取一份。
- 新一届的执事提名, 下主日开始。截止日期: 4月17日。提名表格可向牧正索取。
- 审核后的账目(将于下主日)贴在布告栏上供会友参阅。
- 要提问问题的, 可以书面通知并交给教会办公室, 截止日期是4月17日。

## 14. 善牧堂重建筹款晚宴 - “奠定未来”

日期: 2016年 8月20日(星期六) 时间: 6.30pm

地点: Holiday Inn Atrium, 四楼宴会厅, 317 Outram Road, S-169075.

晚宴主宾: 谢世儒医生, 丹戎巴葛集选区国会议员

桌号价码: \$3,000 / \$5,000 / \$10,000 (桌号数量各异有限, 先到先得)。

敬请锁定这日期支持此重建项目。如有任何咨询请联系佩君姐妹  
64741177 (Ext 101)。

## 教会的异象与使命 **CHURCH'S VISION & MISSION**

异象 VISION: 成为以基督为中心的社区教会 To be a Christ-Centred Community Church  
使命 MISSION: 合而为一 Knit a cohesive Church 领人归主 Lead people to Christ  
建立门徒 Make disciples for Christ 服事社区 Serve the Community

## Announcements

### 27 March 2016

**20 March Total Attendance: 309 (Mandarin Service: 199 / BL Service: 110)**

- 1 We welcome all of you, especially new friends to this morning's worship service. May God's blessings be upon you as we praise and worship Him.
- 2 **Staff Movement**  
Revd Huang Ao-You will be away on annual leave from 28 Mar – 8 Apr. Members can contact any of the pastors during this period in case of emergencies. We request members to remember Revd Huang and his family in prayer.
- 3 **"SENA" Daily Devotionals for Youths** - April issues are available at \$5/- a copy at the Info Desk or contact Sis Soo Bin.
- 4 **"Daily Living Water" July - December Devotionals**  
All Cell groups and individuals using this devotional material and have not placed your orders, please do so at the Info Desk after service. \$30/- for the 6-monthly issue. Order closing today.
- 5 **Christian Education**  
**Today 1-2 pm, Upper Church Hall**
  - Ukulele by Mr Danny Sum, a School Music Teacher, Room 5
  - Workshop "Getting the Point" : You get to interact with our own interpreters, sharing practical tips on serving. In particular, those interested in serving as interpreters are welcome to attend.  
Speakers: Sis Swee Geok, Bro Eng Khoon and Bro Lawrence, Rms 1/2.**3 & 10 April 1 - 2pm, Upper Church Hall Rooms 1/2**
  - "Apologetics - Science Matters" : What inspire and drive Scientists in their work/research? How to love God and be a Scientist at the same time? Come and hear from Dr Lim Tit Meng, CEO Singapore Science Centre. Register at Info Desk, closing date: 27 March (Today).
- 6 **Prayer Meeting:** Friday, 1 April, 8 pm at the Sanctuary.  
Members and leaders are encouraged to set aside this time in seeking the Lord together for His Church and His works at COGS and for families and personal needs.
- 7 **Senior Citizen's Fellowship:** Saturday, 2 April, 1pm  
Theme: "Faith Talk" Speaker: Ps Eunice Tien  
Refreshments by the 信实 Group. All family and friends are welcome.  
Note: There is no Fellowship gathering on 16 April.
- 8 **2016 Q2 Qtrly Leaders' Meeting**  
The above will be held on Saturday 9 April, 9 – 11 am, Rooms 1 & 2, Upper Church Hall. All leaders are requested to attend.

## 9 **Cell Leaders Group Bible Study, April Sessions**

9 April [Week 2]; 23 April [Week 4]; 30 April [Week 1 of May].  
Time: 11 am - 12 noon, Room 4.

## 10 **Senior Sunday School**

Topic: "A Wonderful Life" by Ps Tay Hong Ern.  
Dates: 10 & 17 April; 1, 8, 15 & 22 May Time: 10.45am -12pm.  
If you would like to have this "Wonderful" life, we encourage you to come for the lessons, starting soon. All brothers and sisters age 20 and above are welcome to attend.

## 11 **Good Shepherd Kindergarten Fund Raising Carnival (My Family and I)**

Saturday, 16 April 2016, 10 am - 3 pm. Coupons: \$30/- per booklet.  
Please support this event generously!

**Special Teaser Sales of preferred items for church members only next Sunday, 3 April, 10am-1pm. Don't miss this!**

Thanks to all who have actively donated to this cause. We now have ample stocks for carnival sale and will do one last collection today. For those who wish to donate further, please contact Bro Teoh Keh Lye directly. You may also make cash contribution and drop this in the Sunday offering bag and mark "Carnival" on the envelope, or the back of your cheque. All proceeds from the carnival will be channelled to our kindergarten. Thank you.

## 12 **2016 Lay Leaders Conference (Chinese)**

Speaker: Bishop Low Jee King  
Date: Saturday, 23 April Time: 9.30am – 2:00pm  
Venue: St Andrew's Cathedral  
Program: Sermon, Ministry Workshops, Refreshments and Lunch.  
Workshops for Cells, New Immigrants, Community and Seniors Ministries.  
All Clergies, Pastors, Leaders and Sunday School teachers are encouraged to attend. Free Admission. Register at Info Desk by 10 April.

## 13 **2016 AGM—24 April Combined Service, 9.30am**

- AGM will be held on 24 April after the Combined Worship Service.
- AGM Handbook can be collected next Sunday, 3 April after service. One booklet per family.
- Nominations for NEW PCC members will commence next Sunday and ends on 17 April. Forms can be collected from Revd Huang Ao-You.
- Audited Accounts will be posted next week on the Notice Board for viewing.
- Questions to be raised shall be submitted in written format and send to the Church Office. Closing Date: 17 April.

## 14 **FundRaising Dinner for Church Redevelopment —"Building A Legacy"**

Date: Saturday 20 August 2016 Time: 6.30pm  
Venue: Holiday Inn Atrium, Atrium Ballroom (L4)  
317 Outram Road, S-169075.

Guest of Honour: Dr Chia Shi-Lu, MP for Tanjong Pagar GRC  
3-tier Pricing per table: \$3,000 / \$5,000 / \$10,000  
Limited number of tables at each tier still available. First come first serve.  
Please reserve this date for the event to support the church.